



人も自然も、活気づく季節。 まつりのころ、小千谷の夏は 最高潮に達する。

> A season in which people and nature gain vitality. When the festival begins, summer in Ojiya reaches its peak.



おぢやまつり

夏の終わり、市民の総参加により3日間にわたって繰り広げられるまつり。名物のから くり万灯や大みこしで盛り上がります。1日に7,000発打ち上げられる大花火大会は、 県内有数の規模を誇ります。



船岡公園の桜

船岡公園の桜は、毎年見事な花を咲かせます。4月中旬からはぼんぼりが点灯し、夜桜も楽しめます。

長い冬の眠りから覚め、 すべての命が一気に 色づき春の喜びを歌う。 Awakened from a long winter slumber, every life sings the joy pring of spring as it colors at once.



山本山高原のひまわり畑 山本山の中腹「沢山ポケットパーク」周辺に 広がるひまわり畑。菜の花とひまわりは毎年 交互に植えられます。





の角突き開催(小千谷闘牛場・11 へ式(市民会館 外之沢棚田(岩沢) 菜の花畑(山本山高原) 施行記念市民駅伝競走大会(白 雪まつ (船岡公園





牛の角突き

六月

Ĭ

バラ観賞会(おぢやクラインガルテン

七月

元神社祭

巫女爺人形操り

こでひまわり畑(山本山高原)

八月

Au

兽年獅子舞

敷

21

春はその訪れを待ちわび、夏はまつりに心も体も熱くする。 秋は豊かな恵みをもたらし、冬は静寂の中に機織りの音が響く。 四季折々、はっきりした違いを楽しめる小千谷の風土は豊かな 自然とともに、独自の文化を育んできました。

> We long for the arrival of spring, and in the summer, we are enthused in body and mind by the festival. Autumn brings abundance, and the sound of weaving resonates through the stillness of winter. Ojiya's climate that lets one enjoy marked changes in the four seasons has nurtured its unique culture together with its abundant nature.

フォト歳時記

山本山高原 沢山ポケットパーク

山本山中腹にある休憩スポットです。越後三山、遠くは 会津の山並みが見渡せ、眼下には信濃川の壮大な流れ と、緑豊かな越後平野を望むことができる絶好のスポッ ト。周辺には、季節に合わせ菜の花やひまわりなどの花畑 が広がります。